წაკითხულია მესამე საერთაშორისო კონფერენციაზე **„მეცნიერება და რელიგია“,** *საქართველოს საპატრიარქო, საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტი, მეცნიერების ისტორიის საქართველოს საზოგადოება, თბ. 04-05, 11, 2014*

**ქრისტიანული პედაგოგიკა და ქართული ანბანის სახელმძღვანელოები**

**ნათელა მაღლაკელიძე \_** პედაგოგიკის მეცნიერებათა დოქტორი, ილიას უნივერსიტეტის მეცნიერებისა და ხელოვნების ფაკულტეტის ასოც. პროფესორი

**1.**ქართული მწიგნობრობის მრავალსაუკუნოვანი ისტორია შეუძლებელია წარმოვიდგინოთ წერა-კითხვის სწავლების გარეშე. უძველეს დროს შედგენილი ანბანის სახელმძღვანელოები, გარდა წერა-კითხვის სწავლებისა, მიზნად ისახავდა მოსწავლეთა ზნეობრივ აღზრდასაც, რომელსაც საფუძვლად ქრისტიანული მორალი ედო. საუკუნეების განმავლობაში ქართული პედაგოგიური აზროვნების ქვაკუთხედს ხომ ქრისტიანობა წარმოადგენდა. რადგანაც განათლების უძველესი კერა ეკლესია გახლდათ, ბუნებრივია, რომ ანბანის სახელმძღვანელოები სწორედ იქ იქმნებოდა. სწორედ ამიტომ **წერა-კითხვა** და **ლოცვები** ერთმანეთთან მჭიდრო კავშირში ისწავლებოდა.

**2.**ამჟამად ცნობილ ხელნაწერ ძეგლებში ჩართული „ანბანებიდან“ უძველესად არის მიჩნეული შატბერდის კრებულში მოთავსებული ქართული ანბანი, რომელსაც სასწავლო დანიშნულებაც უნდა ჰქონოდა. სპეციალისტები მიიჩნევენ, რომ ტერმინი „ანბანი“ აქ პირველად გვხვდება, როგორც გარკვეული ენის ბგერების გამომხატველი ნიშნების, ანუ ასოების, ერთობლიობა. მკვლევარები ამ წიგნს ჩვენამდე მოღწეულ უძველეს „სასწავლო წიგნად“ მიიჩნევენ. ანბანი სასწავლო დანიშნულებით ჩართულია მომდევნო საუკუნეების ქართულ საეკლესიო ხელნაწერებშიც. ზოგან მას მეთოდიკური მითითებებიც ახლავს. ამ მხრივ განსაკუთრებით საინტერესოა **1233** **წ ტბელ აბუსერიძის** მიერ დაწერილი საეკლესიო კალენდარი. მას აშკარად აქვს სასწავლო დანიშულებაც. ირკვევა, რომ ამ ანბანის მიხედვით კვირის ცალკეული დღეები ყოფილა გამოყოფილი ყრმათათვის წერა-კითხვის შესასწავლად. ნაბეჭდი გამოცემებიდან ამ კუთხით განსაკუთრებით საინტერესოდ გვეჩვენება **დავითნსა** და **ლოცვანში** ჩართული ანბანები. ანბანი გვხვდება მე-18 საუკუნის შვიდ ნაბეჭდ წიგნში, რომელთაგან ექვსი დავითნის სხვადასხვა გამოცემას წარმოადგენს, ერთი კი \_ თბილისში გამოქვეყნებულ ლოცვანს. სპეციალისტების აზრით, დავითნსა (1749 წ) და ლოცვანში (1793 წ) ჩართული ანბანები თავიანთი აგებულებით, მეთოდით, მასალის განაწილებითა და სავარჯიშოებით „სრულიად დამთავრებულ სასწავლო სახელმძღვანელოს წარმოადგენს“ *.*

**3.**ცალკე გამოცემულ ანბანის პირველ სახელმძღვანელოდ კი უნდა მივიჩნიოთ 1629 წ რომში „სარწმუნოების გამავრცელებელი საზოგადოების“ მიერ გამოცემული „იბერიული ანბანი ლოცვებითურთ“. ლოცვებია გამოყენებული საკითხავ მასალად ***სტოკჰოლმში*** (1700 \_1710) გამოცემულ ***„ქართულ ანბანში“****,* ***„რუსულ-ქართული ანბანში“*** *(პეტერბურგი, 1737-44*). საერთოდ, საკითხავ მასალად სასულიერო ხასიათის ტექსტების გამოყენება ჩვეულებრივი ამბავი იყო ამ პერიოდის ანბანის სახელმძღვანლოთათვის. ეს ბუნებრივიც არის: სახელმძღვანელოს ავტორები ხომ ხშირად თავად სასულიერო პირები იყვნენ: (***თეოფანე პროკოპოვიჩი,***  *„პირველი სასწავლო ყრმათა“,მოსკოვი,* ***გაიოზი,*** „ანბანი“, მოზდოკი, 1797,1739, ***ტარასი მღვდელ-მონაზონი,*** *ანბანი, ტფილისი, 1825...*).

**4.**საინტერესოა, როგორ არის წარმოდგენილი რელიგიური აღზრდის **საკითხები იაკობ გოგებაშვილთან.**  ზნეობის სათავედ იგი ერთდროულად ეკლესიასა და სკოლას აცხადებდა. იდეა მოზარდის რელიგიური და ზნეობრივი მორალის ფორმირებისა „დედა ენაში“ ჩადებულია და ხორცშესხმული საკითხავი მასალის სახით. ავტორი ამ დროს ცდილობდა გაეთვალისწინებინა მოზარდის ასაკობრივი თავისებურებანი და არ გადაეტვირთა მისი გონება მექნიკურად დაზეპირებული ლოცვებით. სწორედ ამიტომ სწავლების პირველ წელს იგი მოსწავლეებს სთავაზობდა მხოლოდ იესო ქრისტეს ცხოვრების ამსახველ სურათებსა და ორი პატარა ლოცვას: „უფალო შეგვიწყალე“ და „მოგვმადლე უფალო“. „ყოველ დღე სათქმელი ლოცვების ახსნას, მათი შინაარსის გაგებას და ბოლოს ზეპირათ დასწავლას კლასი შეუდგება მხოლოდ მეორე წელს “ (ი. გოგებაშვილი, „დედა ენა“, 1876, წინასწიტყვაობა, გვ. *V* ).

**5.**როგორც ვიცით, 21-ე გამოცემიდან „დედა ენა“ ორ ნაწილად გაიყო. ეს გამოცემა საინტერესოა იმითაც, რომ ამიერიდან იგი „ყველა სარწმუნოების ქართველთათვის“ იყო განკუთვნილი. წიგნის გაყოფის მიზეზიც ეს უნდა ყოფილიყო: პირველი \_ საანბანო - ნაწილი ყველა სარწმუნოების ქართველი მოზარდისათვის უნდა ყოფილიყო მისაღები. ამიტომ ამ მხრივ ცვლილება შეეხო „დედა ენის“ მხოლოდ პირველ ნაწილს, მეორე ნაწილი კი უფრო გამრავალფეროვნდა ქრისტიანულ-ზნეობრივი ხასიათის საკითხავი მასალით. მხედველობაში გვაქვს მისი „მოთხრობანი და ლექსები წმინდა ზნეობაზე“. პედაგოგი ცდილობს თავის შეიკავოს სახარებისეული შეგონებების დოგმატურად მიწოდებისაგან. სახარებისეულ შეგონებებს იგი თავად საკითხავ ტექსტში აქსოვს.

**6*.****“სკოლებში პირველი ადგილი უნდა ეჭიროს შეგირდების მიეერ ისეთი ცოდნის შეძენას, რომელიც მიესადაგება მათ აღზრდას, რომელიც გამოადგება საქრისტიანო ზნეობას“,* \_ წერდა ი. გოგებაშვილი. „დედა ენა“ განათლებისა და ქრისტიანული სარწმუნოების შერწყმის შესანიშნავი ნიმუში გახლავთ. სწორედ ამიტომაც გასცდა იგი საანბანო წიგნის ფარგლებს და ქართველთათვის ქრისტიანული ზნეობის მაგალითადაც გადაიქცა.

**Christian Pedagogics and the Manuals of Georgian alphabet**

**Natela Maghlakelidze – Doctor of Pedagogical Sciences, Associated Professor, Faculty of Sciences and Art in Ilia University.**

1. The multi century history of the Georgian bibliography is hard to imagine without literacy teaching. The abecedaries created in the ancient times were aimed not only at teaching literacy but the development of the pupils, based on the Christian morality. Christianity used to be a cornerstone of the Georgian pedagogic thinking. As the church had always been the oldest bed of education it was only natural that the abecedaries were created there. It also was the reason for knitting tightly the teaching of literacy and the prayers.

2. Georgian alphabet included into the Shatberdi collection is believed to be the oldest among the “alphabets” included into the written masterpieces known to this day, and it should have bore educational purposes as well. The experts believe that the term “alphabet” (anbani) is encountered there, as the unity of signs expressing the sounds of a certain language for the first time. They regard the book as the oldest of educational books preserved to this day. The alphabet is included into the Georgian church manuscripts of the following centuries as a teaching aid. In some cases it is supplied with the methodic recommendations.In this respect the calendar written by Tbel Abuseridze in 1233 is of major interest. It definitely is meant as educational. We learn that in accordance with the given abecedary certain days of the week used to be assigned for teaching literacy to the youths. From printed publications the alphabets included into the Psalms and Prayers are of particular interest in this respect. Alphabets are encountered in seven printed books of the 18th century, six of which are various editions (publications) of psalms, while the remaining one is a book of prayers published in Tbilisi. According to the experts’ the alphabets included into the Psalms (1749) and Prayers (1793) represent a full, complete abecedaries, due to their construction, method, material distribution and exercises

3. The “Iberian Alphabet with Prayers” published separately as the first manual in 1629 in Rome by the “Faith Spreading Society**” s**hould be regarded the first text-book. Prayers are used as reading material in the “Georgian Abecedary” of 1700 – 1710, printed in Stockholm, and “Russian-Georgian abecedary” printed in Petersburg in 1737-44). Use of religious texts for reading was a common practice for the manuals of the period. Moreover it was natural, as the theologians used to be mostly the authors of the manuals: Prokopovich Theophanus “Primary Teachings for the Youths”, Moscow, Gayoz, “Abecedary”, Mozdok, 1797, 1739, Tarasi The Monk-Priest, “Abecedary”, Tiflis, 1825…)

4. It is worthy of note how the religious upbringing issues are presented by Iakob Gogebashvili. He declared both the school and the Church the source of virtue. The idea (thought) of forming the religious and moral ethics is embedded in “Deda Ena” and incarnated by the way of reading materials. The author was trying to take into account the age characteristics of the youths, without overburdening the mind with the prayers memorized mechanically. For this reason, in the first year, he offered the pupils only the portraits of the life of the Christ and two short prayers, “God have mercy upon us” and “Grant us oh Lord”. The definition of the daily prayers, comprehension of the content and finally memorizing would be attempted by the class on the next year only.” (I. Gogebashvili. “Deda Ena”, 1876, Preface, p.V).

5. As we do know, “Deda Ena” was split into two parts after the 21st edition. The mentioned edition isremarkable for the fact that it was meant for the Georgians of “all confessions”. The reason for splitting the book into two parts had to be the same: the first, the abecedary part – had to be acceptable for the youths of all confessions. Thus the changes were applied only to the first part of “Deda Ena”, while the second part was diversified by the reading materials of on Christian ethics. We are referring to the “Stories and verses on divine ethics.” The teacher tries to abstain from delivering the biblical exhortations in a dogmatic way. He integrates the biblical exhortations into the text itself.

6*. “The schools should give priority to the provision of such knowledge which is relevant with their upbringing, and will be of use for the Christian ethics” – wrote I. Gogebashvili. “Deda Ena” is a perfect example of merging the education and Christian faith. That is why it left the limits of the abecedary book and turned into an example of Christian Ethics.*